

Norax Koolitus

ÕPPEKAVA

Vabahariduslik koolitus

Vene keel keelekasutaja tasemel (B1)

60 tundi (s h 20 iseseisva töö tundi)

2014

ÕPPEKAVA

Õppekava nimetus: Vene keel keelekasutaja tasemel (B1)

60 akadeemilist tundi (40 tundi auditoorset ja 20 tundi iseseisvat tööd).

Õppekeel: eesti -vene keel

1. Õppekava loomise alus

Euroopa Keeleõppe Raamdokumendiga määratletud keeleoskusnõuded B1 tasemele.

2. Sihtrühm: täiskasvanud õppijad, kes soovivad igapäevaseks ja tööalaseks täiendamiseks omandada vene keele oskust.

3. Õppeaja kestus

Õppeaja kestus on 8,5 nädalat, 60 akadeemilist tundi (40 tundi auditoorset ja 20 tundi iseseisvat tööd).

4. Õppe eesmärgid: õppija saavutab iseseisva keelekasutaja taseme, mis võimaldab vene keeles igapäevastes situatsioonides suhelda ning lugeda ja mõista venekeelseid originaaltekste. Iseseisva keelekasutaja tasemel suhtleja on võimeline koostama lihtsamaid tekste tuttavaval või endale huvipakkuval teemal, kirjeldama sündmusi, kogemusi, unistusi ja eesmärke, lühidalt põhjendama oma seisukohti ja plaane.

5. Õpingute alustamise tingimused

Õppija on sooritanud keeleoskuse taseme määramise testi tasemele A2.

6. Õpivara

1. Allikmets, A., Vedina, L. „Встречи», 1998

2. Балыхина Т.М. Что такое русский тест? Российская государственная система тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку (ТРКИ — TORFL). М.: Русский язык. Курсы, 2006.

3. Балыхина Т.М., Ельникова С.И., Костина С.Г., Румянцева Н.М. Царева Н.Ю. Рабочая тетрадь тестора. М., 2007.

4. Л.С. Крючкова «Русский язык как иностранный. Говорим по русскому без переводчика.», 2004

5. Õppekomplekt Mangus, I. „ Vene keele õpik. Algajale ja taasalustajale“, 2010

6. Румянцева Н.М., Гусева И.С. и др. Готовимся к тесту по русскому языку (I сертификационный уровень общего владения РКИ). СПб.: Издательство «Златоуст», 2013.

7. Румянцева Н.М. и др. Каталог тестов по русскому языку. I сертификационный уровень. Общее владение РКИ. М., 2008.

8. Балыхина Т.М. Основы теории тестов и практика тестирования (в аспекте русского языка как иностранного) М: Рус. яз. Курсы, 2006.

9. Täiendavad õppematerjalid (õppetekstid, autentsete tekstid, vahe- ja lõputest).

7. Õppetöö läbiviimise üldpõhimõtted

Õpimotivatsiooni toetab turvaline ja rikastav õpikeskkond (rutiintegevused, näitlikkus, individuaalne lähenemine õppijatele, huvitav ja suhtlemiseks vajalik õppematerjal, edutunnetust ja eneseusku toetav õpitegevus).

Teemade ja õppetundide ainesisu ja oodatud õpitulemusi arutatakse koos õppijatega.

Tähelepanu keskmes on suulise kõne (kuulamine, rääkimine) arendamine.

Õppetöös lähtutakse õppijal olemasolevast keele valdamise tasemest, õppimise kogemusest, huvidest ning praktilisest suhtlemisvajadusest.

Autentsete tekstide kasutamine seob õppetöö tihedalt keelekeskkonna ja kultuurikontekstiga.

Õpilasi suunatakse iseseisvalt leidma keelekeskkonnast autentseid materjale ja neid õppetundides tutvustama.

8. Õpitulemused:

1) mõistab endale tuttavatel teemal kõike olulist;

2) oskab kirjeldada kogemusi, sündmusi, unistusi ja eesmärke ning lühidalt põhjendada ja selgitada oma seisukohti ning plaane;

3) oskab koostada lihtsat teksti tuttavatel ja tööalasel teemal;

4) saab õpitavat keelt emakeelena kõnelevate inimestega igapäevases suhtlemises enamasti hakkama, tuginedes õpitava keele maa kultuuritavadele;

5) tunneb huvi õpitavat keelt kõnelevate maade kultuurielu vastu, loeb võõrkeelsest kirjandust, vaatab filme ja telesaateid ning kuulab raadiosaateid;

6) kasutab võõrkeelseid teatmeallikaid (nt tõlkesõnaraamatut, internetti) vajaliku info otsimiseks

7) töötab iseseisvalt paaris ja rühmas;

8) hindab õpetaja abiga oma tugevaid ja nõrku külgi seatud eesmärkide järgi ning kohandab oma õpistrateegiaid.

Kirjutamine: oskab kirjeldada kogemusi, sündmusi, unistusi ja eesmärke ning lühidalt põhjendada ja selgitada oma seisukohti ja plaane.

Mõõdetavad oskused:

- Valdab üldist kirjalikku suhtlust, oskab edastada teavet, sõnumit (teade vms).
- Oskab kirjutada õpitud teemadel lühikesi jutustavat laadi tekste, milles väljendab oma tundeid, mõtteid ja arvamusi (isiklik kiri).

Kuulamine: mõistab endale tuttavale teemal kõike olulist. Mõistab otsesõnalist faktiteavet igapäevaelu teemadel. Tabab nii peamist mõtet kui spetsiifilisi üksiasju.

Mõõdetavad oskused:

- Mõistab lihtsamat infot nt igapäevaeluga seotud lühikestes dialoogides tuttavatel teemadel:
- Mõistab olulisemat selgest kirjakeelsest jutust ja lühikestest intervjuudest tuttavatel teemadel.
- Mõistab lihtsamate raadiosaadete põhisisu.
- Saab aru teksti detailidest ja peamisest mõttest, leiab olulise info, valdab üldist lugemisoskust.

Lugemine: mõistab endale tuttavale teemal kõike olulist.

Mõõdetavad oskused:

- Saab aru teksti detailidest ja peamisest mõttest, leiab olulise info, valdab üldist lugemisoskust.

Suuline kõne: (kuulamine, rääkimine) arendamine.

Mõõdetavad oskused:

- Suudab üsna hästi hakkama vestlusega nii tüüpilisel kui ebatüüpilisel teemal, kui see puudutab tema tööasjavoõi huvialasid. Oskab vahetada, üle küsida ja ja kinnitada infot; tuleb toime vähem tüüpilises olukorras ja oskab selgitada, milles seisneb probleem.
- Tuleb lihtsat keelt kasutades toime enamikus reisiolukordades. On võimeline ettevalmistusetaastuma vestlusse, kui kõneaine on tuttav. Oskab avaldada arvamust, anda ja küsida infot igapäevaelu või isiklike asjade kohta (nt perekond, harrastused, töö, päevasündmused).

Õppekava struktuur

Auditoorse töö teemad

1. Mina ja teised. Perekonna-, ees- ja isanimi. Vanus. Sünnipäev. Perekonnaseis (abielus, vallaline). Rahvus. Haridus (põhi-, kesk-, kesk-eri, kõrgharidus). Elukitse (amet). Töö. Ankeedi koostamine. CV koostamine. Võimed, tugevused ja nõrkused; viisakusreeglid, koostöö ja teistega arvestamine.	4h
2. Kodu ja lähiümbrus. Perekondlikud sündmused (sünnipäev) ja tähtpäevad (jõulud, jaanipäev, vastlapäev, lihavõttepühad, lastekaitsepäev, taasiseseisvuspäev, Euroopa päev, lastekaitsepäev).	3h
3. Õppimine ja töö Õpioskused ja harjumused, edasiõppimine ja kutsevalik; töökohad.	5h
4. Riigid ja nende kultuur Vene keele kultuuriruumi kuuluvad riigid ja nende lühiiseloostus, tuntumate riikide nimetused, rahvad, keeled.	5h
5. Igapäevaelu. Liiklus, tänav ja transport Tänav (jalakäija, liiklus, transpordiliigid, piletikontrolörid, sõidukijuhid, avarii, liiklusmärgid, liiklusõnnetused jpm);	5h
6. Igapäevaelu. Teenindamine kaupluses, turul ja avalikes söögikohtades Turg (puu ja- köögiviljad). Kaubakeskused (müüja, klenditeenindaja, kassiir); toiduained; tööstuskaubad; restoranid (ettekandaja, teenindamine; tellimine; menüü); suhtlemine teeninduses	9h
7. Igapäevaelu. Tervis ja ohutus Tervishoiuasutused (haiglad, polikliinikud), arstiabi osutamine. Haigused (külmetushaigused: köha, nohu, angiin). Registratuuris. Arsti juures. Haiguse ravimine. Ravimid: tabletid, kapslid jne. Tervislik eluviis. SPA paketid (sooduspaketid); suhtlemine teeninduses.	7h
8. Igapäevaelu. Klient ja ametiasutus. Pank, töötukassa (töötu); linna sotsiaalosakond (sotsiaalteenused); passiamet (kodakondsus, rahvus, isikukood); suhtlemine teeninduses.	2h

Iseseisvad tööd:	
• Ortograafiaharjutused paralleelselt tundideteemadega.	3h
• Tööalaste dokumentide koostamine.	2h
• Ankeedi täitmine. CV koostamine. Isiklik kiri.	2h
• Dialogide koostamine läbivõetud teemade ulatuses.	5h
• Teksti lugemine ja tõlkimine, rollimängud. Lühiintervjuude ja teksti sisu edasiandmine.	5h
• Arvsõna. Põhiarvsõnad. Järgarvsõnad.	3h

9. Õppetegevused

BI tasemel arendatakse kõiki osaoskusi võrdselt. Olulisel kohal on sõnavara avardamine ja kinnistamine. Tunnis suheldakse peaaesjalikult õpitavas võõrkeeles. Õppijat suunatakse õpitavat keelt aktiivselt kasutama nii tunnis kui ka väljaspool tundi. Õppija õpib lisaks harjumuspärasele tööle õppevahenditega lugema lühemaid adapteerimata ilukirjandus-, teabetarbe- ja meediatekste. Kirjutamisoskuse arendamiseks kasutakse erinevat liiki loovtöid. Tähelepanu pööratakse loovuse arendamisele nii suulises kui ka kirjalikus väljendusoskuses. Õpitakse mõistma kultuurierinevusi, neid teadvustama ning nendega arvestama. Õppija õpib väärtustama mõtteviiside mitmekesisust, avaldama arvamust ning nägema ja arvestama erinevaid seisukohti. Selleks sobivad näiteks:

- 1) eri liiki tekstide kuulamine ja lugemine sh iseseisev lugemine;
- 2) meedia- ja autentsete audiovisuaalsete materjalide kasutamine (nt ajaleheartiklid, uudised,
- 3) loovtööd (nt isiklikud kirjad, teadaanded, kuulutused, lühiülevaated);
- 4) rolli- ja suhtlusmängud;
- 5) info otsimine erinevatest venekeelsetest teatmeallikatest (nt tõlkesõnaraamat, internet).

7. Õppetöö läbiviimise üldpõhimõtted

Õpimotivatsiooni toetab turvaline ja rikastav õpikeskkond (rutiintegevused, näitlikkus, individuaalne lähenemine õppijatele, huvitav ja suhtlemiseks vajalik õppematerjal, edutunnetust ja eneseusku toetav õpitegevus).

Teemade ja õppetundide ainesisu ja oodatud õpitulemusi arutatakse koos õppijatega.

Tähelepanu keskmes on suulise kõne (kuulamine, rääkimine) arendamine.

Õppetöös lähtutakse õppijal olemasolevast keele valdamise tasemest, õppimise kogemusest, huvidest ning praktilisest suhtlemisvajadusest.

Autentsete tekstide kasutamine seob õppetöö tihedalt keelekeskkonna ja kultuurikontekstiga. Õpilasi suunatakse iseseisvalt leidma keelekeskkonnast autentseid materjale ja neid õppetundides tutvustama.

12. Õppekavas seatud eesmärkide täitmiseks ja oskuste omandamiseks vajalikud õpperuumid:

- Õppeklass – 14 õppekohta
- Arvuti
- Projektor
- Tahvel koos kirjutus- ja puhastusvahenditega

Ruumid on kohased õppetöö läbi viimiseks ja varustatud audiovisuaalsete õppevahenditega.. Õpetaja loob õpikeskkonna, mis võimaldab ohutult töötada.. Õppevahendid (nt õpikud, töövihikud, jaotusmaterjal) esteetilise väljanägemisega. Kasutatakse eakohast ning individuaalsele eriparale kohandatavat õppevara.

Õppevahendite tagamine. Õpetaja tagab õppijat täielikult õppevahenditega (õpikud, töövihikud, jaotusmaterjal).

13. Õppevahendite tagamine. Õpetaja tagab õppijat täielikult õppevahenditega (õpikud, töövihikud, jaotusmaterjal).

14. Hindamine.

Hinnatakse õppija teadmisi ja oskusi suuliste vastuste (esituste), kirjalike ja praktiliste tööde ning praktiliste tegevuste alusel, arvestades õppija teadmiste ja oskuste taotletavatele õpitulemustele. Õpitulemusi hinnatakse sõnaliste hinnangute ja numbriliste hinnetega. Õpitulemuste kontrollimise vormid on mitmekesised ning vastavuses õpitulemustega. Õppija peab teadma, mida ja millal hinnatakse, mis hindamisvahendeid kasutatakse ning mis on hindamise kriteeriumid.

Hinnatakse vahe- ja lõputesti (lugemine, kirjutamine, kuulamine) ja suulist osa (pildi järgi jutustamine ja küsimustele vastamine õpitud teemade ulatuses ja situatiivse dialoogi koostamine).

15. Õpingute lõpetamise nõuded: Koolituse lõpetaja, kes on täitnud õppekava täies mahus või vähemalt 75 % õppekava, väljastatakse koolituse läbimise kohta tunnistus. Tõend väljastatakse juhul, kui õppija on läbinud õppekavast alla 75% .

Õpilase teadmised vastavad Euroopa keeleõppe raamdokumendi keeleoskustaseme B1 kirjeldustele.

Mõistab kõike olulist endale tuttavatel teemal, nagu töö, kool, vaba aeg vm. Saab enamasti hakkama välisriigis, kus vastavat keelt räägitakse. Oskab koostada lihtsat teksti tuttavatel või enda jaoks huvipakkuval teemal. Oskab kirjeldada kogemusi, sündmusi, unistusi ja eesmärke ning lühidalt põhjendada-selgitada oma seisukohti ja plaane.

Koolituse juhendaja: Sirje Tširkina (Vene k filoloog, magister)